

# کرم شکلات

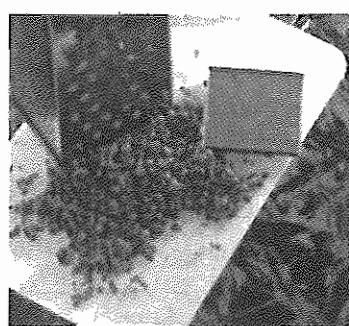
بهناز صفائی



در فصل گرما، دسر کرم شکلات یکی از بهترین خوراکیهای برای پذیرایی است. با کمترین خرج و آسانترین شیوه، کرم شکلات زیبا و خوشمزه‌ای تهیه می‌شود. گذاشت

طرز تهیه:

- ۱ - شکلات را رنده می‌کنیم و کنار می‌گذاریم (تصویر یک). پنج قاشق غذاخوری شیر سرد را در ظرفی می‌ریزیم و نشاسته را کاملاً در آن حل می‌کنیم.
- ۲ - باقی مانده شیر را در یک ظرف با حرارت ملایم داغ می‌کنیم. شکر، نسکافه و نصف شکلات رنده شده را به آن اضافه می‌کنیم. مابع را آرام آرام هم می‌زنیم تا مواد درون آن کاملاً حل شود. (تصویر دو)



تصویر یک

کرم شکلات

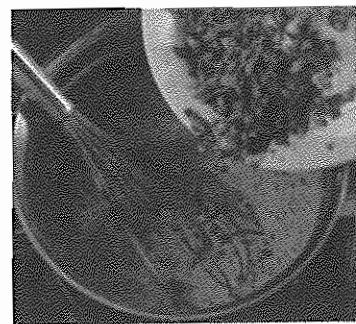
◆ مواد مورد نیاز:  
شیر نیم لیتر  
شکلات ۱۰ گرم  
نشاسته ۴۰ گرم  
شکر ۸۰ گرم  
نسکافه چهار قاشق چایخوری  
یک چهارم لیتر خامه

۶۹ در این روزهای گرم، شما حداقل روزی دوبار با تقاضای بستنی از سوی بچه‌ها مواجهید. از سوی دیگر مرتب از طریق رسانه‌ها پیام احتمال آلوده بودن بستنیهای موجود در بازار را دریافت می‌کنید. پس آستین بالا بزنید و درست کردن بسته را یاد بگیرید.  
بچه‌ها و حتی بزرگترها حتماً بستنی محصول دست شما رایشتر از بستنیهای بازار خواهند پسندید. ۷۰

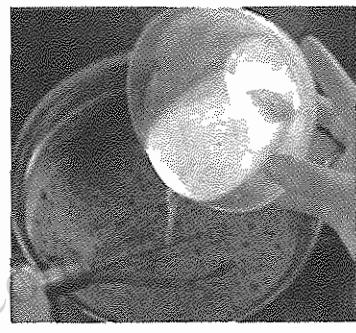
### بستنی ایتالیایی با سس آلبالو

مواد مورد نیاز:

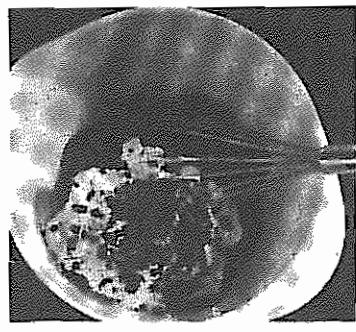
کمپوت	۱۵۰ گرم
لیموترش تازه	یک عدد
وانیل	یک‌دوم قاشق چایخوری
خلال بادام	کمی
تخم مرغ	دو عدد
شکر	چهار قاشق غذاخوری
شیر	یک‌چهارم بطری



۲ - پس از آن که مواد بالا کاملاً در شیر حل شد، مخلوط نشاسته و شیر را همزمان با هم به آن اضافه می‌کنیم. باید کاملاً مراقب باشید که مایه ته نگیرد. (تصویر سه)

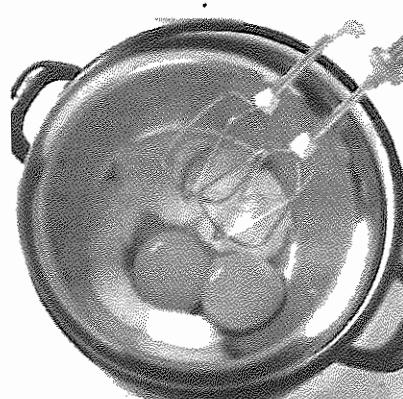
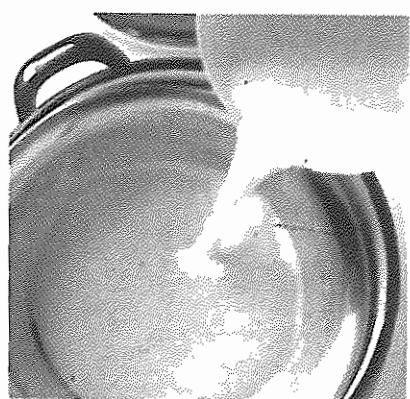


۴ - پس از آن که همه مواد کاملاً در شیر حل شد، مایه را درون ظرف دیگری بریزید و بگذارید خنک شود. در حینی که خنک می‌شود باز هم آن را هم بزنید که فقط روی آن نبندد و در ضمن زودتر هم خنک شود.



۵ - خامه را با همزن دستی خوب بزنید و همراه باقی مانده شکلات رنده شده، داخل مایه‌ای که آماده کردہ‌اید بریزید و با همزن دستی خوب بزنید. (تصویر چهار)

۶ - آن گاه مایه را داخل ظرفهای مورد نظرتان بریزید. روی آنها را با کاغذ الومینومی پوشانید تا رویه نبندد و به مدت یک ساعت در یخچال بگذارید. سپس آن را از یخچال درآورید و طبق سلیقه خودتان، رویش را با خامه و اندکی رنده شکلات تزیین کنید.



۲ - بقیه شیر را به مایه اضافه می‌کنیم و دوباره به هم می‌زنیم تا خوب غلیظ شود. سپس مایه را داخل ظرف مناسبی می‌ریزیم و در فریزر می‌گذاریم. (تصویر دو)

طرز تهیه:  
۱ - زردۀ تخمر غها و دو قاشق شکر را در یک کاسه می‌ریزیم و با همزن برقی یا چنگال خوب به هم می‌زنیم. در یک قابلیه آب روی گاز می‌گذاریم تا آب آن جوش بباشد. سپس کاسه را درون آب جوش قرار می‌دهیم و مایه داخل آن را مرتب به هم می‌زنیم تا مایه کاملاً سفید و شکر کاملاً حل شود. (تصویر یک)

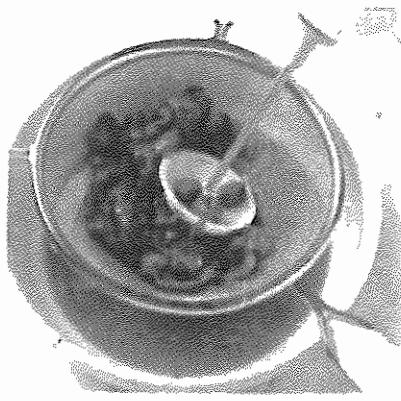


www.iran-archive.com



۵ - مخلوط را از صافی رد می کنیم تا فقط شهد آن باقی بماند. (تصویر پنج)  
۶ - بستنی را با قاشق گرد داخل ظرفهای مناسب می گذاریم. سر را روی آن یا کنار آن می ریزیم و با مقداری خلال بادام آن را تزین می کنیم.

بستنی ایتالیایی اکنون آماده پذیرایی است.



۴ - کمپوت آلبالو را در صافی می ریزیم تا آب آن برود. بعد آن را در ظرف می ریزیم و دو قاشق شکر روی آن ریخته، آب لیموترش، وانیل و دو قاشق غذاخوری آب داخل آن می ریزیم و مخلوط را به مدت ده دقیقه با حرارت کم می جوشانیم تا به صورت شهد غلیظی در آید. (تصویر چهار)



۳ - از همان ابتدا که مایه را درون فریزر می گذاریم هر ده دقیقه یکبار آن را هم می زنیم تا بخ نبند و مانند بستنی کش بسیارد (تصویر سه)

# • گل آرایی رایتی گلدانی ساده و کوچک برای خانه

محبوبه شهرزاد

۲۰ درجه به طرف راست یا چپ (طرح یک)، مطابق با سمتی که کنزا قرار دارد، متمایل شود. بدین ترتیب کار اساسی این گلدان انجام شده است، حال برای آرایش آن از شاخه‌های فرعی (Fillers) کمک می‌گیریم.

اولین شاخه فرعی را باید از جنس گل اصلی و کوتاهتر از آن انتخاب کنیم و آن را طوری روی کنزا قرار دهیم که سر آن متمایل به سمت طرف باشد. دومین شاخه ترتیبی که از جنس شاخه دوم اصلی است بین دو شاخه اصلی و کوتاهتر از شاخه دومی و در سمت چپ آن قرار می‌گیرد و قدری متمایل به جلو می‌باشد.

بدین ترتیب گلدان شما برای قرار دادن در گوشه‌ای مناسب آماده است. ضمناً اگر باز هم نیازی به گل اضافی احساس کردید، می‌توانید از برگ و شاخه‌های دیگر نیز استفاده کنید به شرط آن که هیچ یک از شاخه‌ها و گلهای بیش از یک سوم شاخه اول اصلی نباشد و از محیط طرف بیرون نیاید.

است و از این شاخه می‌توان به جای سه شاخه استفاده کرد.

۵ - سه شاخه ترتیبی مطابق ذوق و سلیقه خودتان

## طرز آرایش گلدان

ابتدا کنزا را در یک گوشۀ ظرف (راست یا چپ) می‌گذاریم و اولین شاخه گل را که باید بلندتر از بقیه و یک برابر و نیم قطر یا درازای ظرف باشد، انتخاب می‌کنیم. این گل، شاخه اول اصلی (Subject) است و طوری روی کنزا قرار می‌گیرد که حداقل ۷۰ تا ۸۰ درجه به طرف پایین افق و ۳۰ درجه به طرف راست (اگر کنزا مانند طرح سه در سمت چپ ظرف باشد) متمایل باشد ولی به هر حال سر شاخه رو به بالا قرار گیرد.

دومین شاخه که شاخه دوم اصلی (Object) است و طول آن یک سوم شاخه اول می‌باشد، انتخاب می‌کنیم و در سمت چپ شاخه اولی طوری قرار می‌دهیم که در حدود ۴۵ درجه به طرف جلو (طرح سه) و

۶۶ همان‌طور که در شماره‌های پیشین اشاره شد، با کمترین هزینه می‌توان منظراتی از طبیعت را به خانه آورد. مثلاً از گلدانهای ساده و بدون نقش، به ویژه گلدانهای گلی، می‌توان بهترین استفاده را کرد.

برای یادگیری گل آرایی ژاپنی ابتدا از ترتیب گلدانهای ساده و کوچک شروع کردیم که شامل چهار سبک است. سبک (الف) و (ب) را قبل گف提م. اینک سبک (ج):

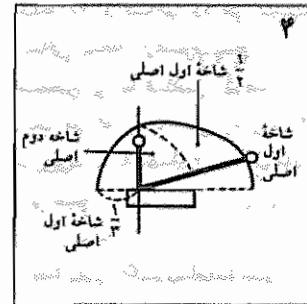
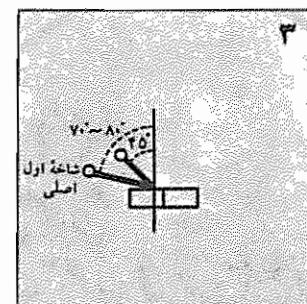
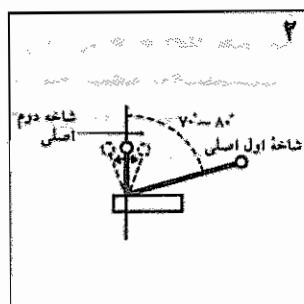
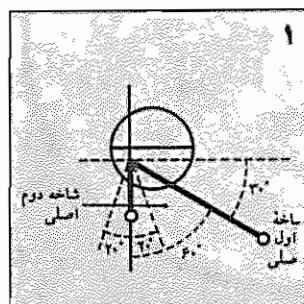
موارد مورد نیاز:

۱ - یک ظرف و یا گلدان کوچک مسطح که به مقدار کافی گنجایش آب داشته باشد. (حداقل چهار سانتیمتر عمق داشته باشد).

۲ - کنزا

۳ - قیچی با غبانی

۴ - دو شاخه گل. توجه داشته باشید که اگر از گل مرکب مانند شببو، میمون، گلایل یا لیلیوم استفاده کنید، یک شاخه کافی



# تحول در مینیاتور

## پای صحبت سودابه بهارلو

فیروزه شریفی



کمال‌الملک با دیدن تابلوها منجذب می‌شود و می‌پرسد که نقاشی‌های ایرانی آنجا چه می‌کنند؟ به او پاسخ می‌دهند که رامبراند از نقاشی‌های ایرانی الهام گرفته است.

«سودابه بهارلو» این نکته را بهترین پاسخ به آنها می‌داند که هنر غرب را برتر می‌دانند، آن هم تحت شرایطی که خود غرب از شرق متاثر بوده است.

بهارلو شاگرد «استاد مطیع»، پس از سالها نقاشی و گذراندن دوره شش ساله تعلیم نزد استاد، در سال ۶۷ موفق به اخذ مرک استادی در رشته مینیاتور و تذهیب می‌شود و از همان سال در هنرستان کمال‌الملک و مرکز هنرهای تجسمی تدریس مینیاتور را آغاز می‌کند و در آتلیه شخصی خود شاگردان زیادی را به تعلم می‌گیرد. او در نمایشگاه‌های متعددی شرکت کرده است و آثارش اخیراً در بیروت و سوریه نیز به نمایش گذاشته شده است.

نقش می‌آفریند آن زمان که می‌اندیشد، قلم به دست می‌گیرد و به رنگ می‌زند. هر چه بیشتر دقت کنی بیشتر می‌بینی. گویند در هر قدم دریچه‌ای تازه به رویت می‌گشایند و به دنیایی تازه می‌روی. با خودش که صحبت کنی می‌گوید: «این، از ویژگیهای مینیاتور ایران است». مینیاتور، این هنر اصیل ایرانی آنقدر ظرافت و دقت طلبیده است که به حق می‌توان گفت:

خیز تا بر کلک آن نقاش جان انسان کنیم  
کاینهمه نقش عجب در گردش پرگار داشت

سالها شاگردی کرده است و امروز استاد است. استادانش را ارج می‌گذارد و از آنها، نکته‌ها نقل می‌کند. وقتی از نقاشی ایرانی سخن به میان می‌آید، از کمال‌الملک نقل قول می‌کند: «وقتی کمال‌الملک به ایتالیا سفر می‌کند به منزل رامبراند می‌رود، اتفاقی را نشانش می‌دهند که پر از نقاشی‌های ایرانی است.

● با او در باره مینیاتور صحبت می کنیم:

○ مینیاتور به معنی «کوچک» واژه‌ای است که ابتدا جهانگردادن اروپایی و بعد خاورشناسان در قرن ۱۹ استفاده کردند و بعد در زبان فارسی نیز مصطلح شد. در حقیقت هر چیز کوچک را «مینیاتوری» می‌گویند و نقاشی قدیم ایران را که در زمان فارسی صورتگری و... می‌گفته‌اند، به دلیل ظرافت «مینیاتور» نام گذاشتند. گرچه نقاشی ایران منحصر به تصاویر ریز نقش نبوده است اما به غلط مینیاتور را به طور کلی به نقاشی قدیمی ایران اطلاق کردند.

● غیر از ظرافت، ویژگی دیگر نقاش ایرانی چیست؟

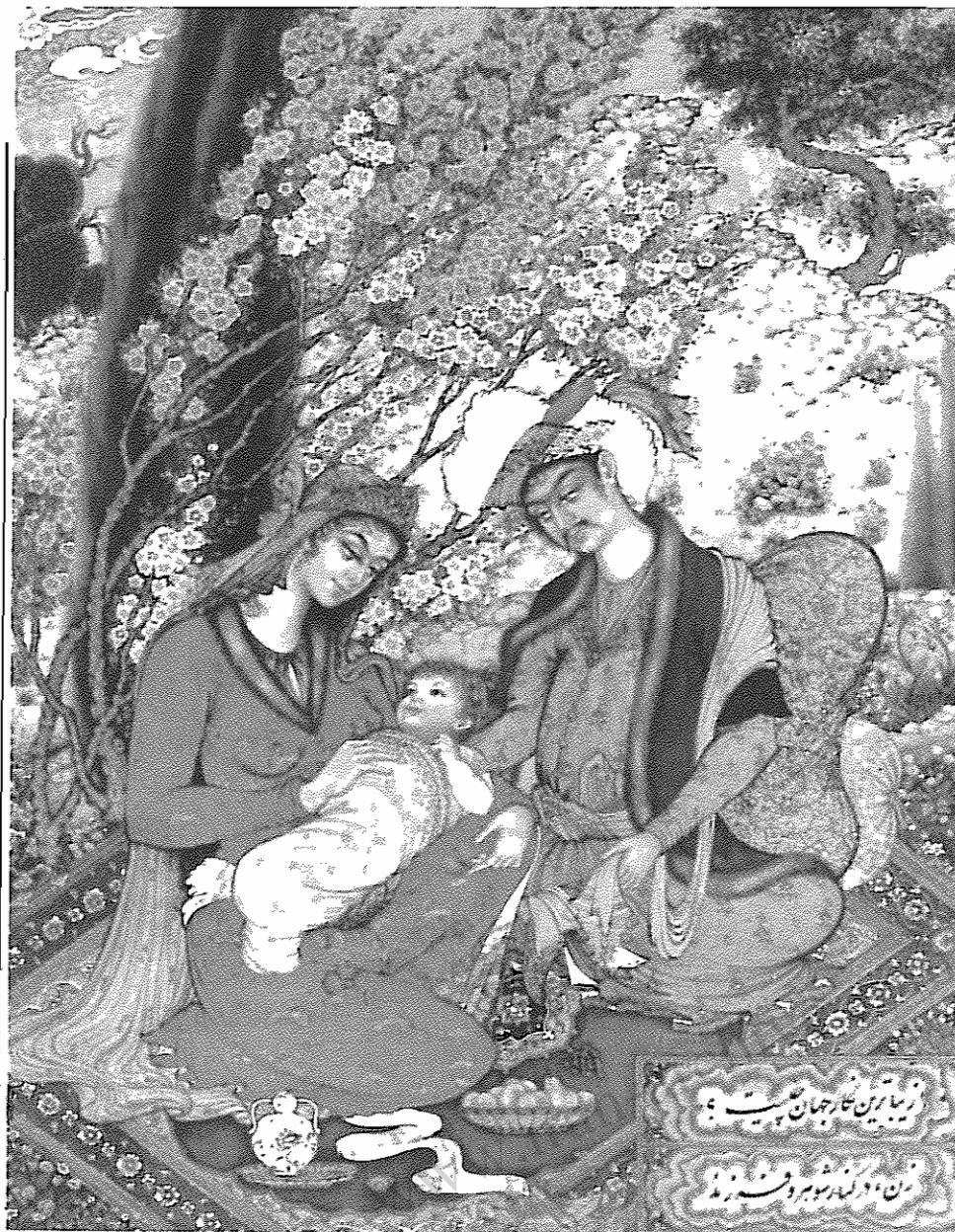
○ نقاش ایران با ادبیات ارتباط زیادی دارد. نقاش ایرانی از شعر و داستان زیاد الهام می‌گیرد و این ویژگی عمده نقاشی ایران است. در حقیقت نقاشی در کتاب سخنوری رشد می‌کند و همراه با آن دستخوش تغییرات می‌شود. یعنی زمانی که ادبیات فارسی از میر خود منحرف می‌شود نقاشی نیز دچار تغییراتی می‌شود.

● چه عاملی نقاشی را با ادبیات تا این حد مرتبط کرده است؟

○ شاید به این دلیل که شاعر، نویسنده و نقاش ایرانی، با یک دید و یک نظر به جهان باقی نگاه کرده‌اند و هدف هر دو، یکی بوده است. هدف چیزی جز رسیدن به حقیقت و خالق نبوده است. آنها در این راه زیباییها را دیده‌اند و به کار گرفته‌اند. همانطور که شعر دارای وزن و قافیه است نقاشی نیز به نوعی دیگر دارای وزن و قافیه است. شاعر با واژه‌ها می‌گوید و نقاش با رنگ.

● یعنی رنگ در نقاشی، واژه است در شعر؟

○ رنگ واژه نیست اما معنی خاص آن شعر یا کار مورد نظر را می‌دهد. مثلًا رنگها در تابلوی مجلس رزم با مجلس بزم متفاوت می‌شود. در یک تابلوی بزم رنگها همه روشن و شاد است و در یک مجلس رزم به عکس. رنگهای مینیاتور اغلب لطیف است و رنگهای خیلی لطیف برای «زن»،



حامی هژمندان و صنعتگران می‌شود و کتابخانه بزرگی در هرات به نام «فرهنگستان صنعت» ایجاد می‌کند که چهل نفر از بزرگترین نقاشان و خوشنویسان و صحافان را جمع کرده و عصر طلایی مینیاتورسازی ایران به نام «مکتب هرات» ظاهر می‌شود. بعد از شاهرخ و بایستقر، سلطان حبیب «باباقر» و وزیر معروفش، «میرعلی شیر»، شاعر نامی، مشوق و حامی صنعت بودند به گونه‌ای که بزرگترین نقاشان در آن زمان، از جمله «کمال الدین بهزاد»، در دربار او زندگی می‌کردند. از شاگردان بهزاد، استاد بزرگ «آقایرک» و «شیخ زاده خراسانی» را می‌توان نام برد. «بهزاد» که اعجوبه زمان و استاد هنر نام گرفت، سبک جدیدی در مینیاتورسازی ایجاد کرد و صنعت را در کلیه جزئیات به منتهی درجه کمال رساند. در زمان شاه «اسماعیل

عنوان مینیاتور نام می‌بریم چقدر  
قدمت دارد؟

○ مینیاتورهای حاضر که ما آنها را به نام «هنر مغولی» می‌نامیم از عصر مغول به جای مانده است. در سبکهای مختلف آزادیل دوره مغول عنانصری دیده می‌شود که به تدریج و به فاصله یک قرن، مینیاتورسازی مشهور ایران را به وجود آورده است و سبکهای خارجی به تدریج تغییر یافته و سبکی به وجود آمده که کاملاً ایرانی است. اما برای نشان دادن یک درخت «تیمور لگ» بعد از فتح و ویرانی شهرهای ایران، صنعتگران و هژمندان را جمع می‌کنند و به سفرقدن، پایتخت خود، می‌پزند؛ در این شهر مخصوصاً در زمان جانشینان او در هرات، مینیاتورسازی به منتهی درجه ترقی خود می‌رسد. بعد از او پسرش «شاهرخ» و بعد از شاهرخ پسرش «بایستقر»، پیش از بدر، مشوق و

مخصوصاً «زن شاد» استفاده می‌شود. هرچه زن جوانتر باشد، رنگها لطفیر است. در مورد مردان،

استفاده از رنگ کاملاً بر عکس می‌شود. در این حالت رنگهای تیره استفاده می‌شود؛ هرچه پیرتر، رنگها تیره‌تر. در مورد دشت، کوه، غار و سنگلاخ نیز همینطور؛ برای مرد رنگ خاصی استفاده می‌شود. در فصل بهار برای نشان دادن گل و شکوفه، رنگها لطیف و شاد است اما برای نشان دادن یک درخت چنان کهنه، رنگ تیره می‌شود. اگر رنگها جایجاً استفاده شود، مثلاً لباس یک پیرمرد تکیده با رنگ زرد کار شود، کار پخته و خوب نخواهد شد. گلها نیز در مینیاتور از مفهموم خاصی برخوردار هستند یعنی گل پیغمبره، با یک گل جوان کاملاً متفاوت است.

● آنچه امروز از آن تحت



**نقاشی ایران با ادبیات ارتباط زیادی دارد.**  
نقاش ایرانی از شعر و داستان زیاد الهام می‌گیرد و این ویژگی عمله نقاشی ایران است.

**بازدیدکنندگان در نمایشگاه بیروت و سوریه اصلاً تصور نمی‌کردند که زن ایرانی بتواند خارج از محیط خانه، فعالیت دیگری هم داشته باشد.**



**رنگهای مینیاتور**  
اغلب لطیف است. رنگهای خیلی لطیف برای «زن» مخصوصاً «زن شاد» استفاده می‌شود و هر چه زن جوانتر باشد، رنگها لطیفتر است.

**در مینیاتور**  
می‌شود به سبک و سلیقه امروز کار کرد و حوادث امروزی را نشان داد اما باید در نظر داشت که مینیاتور دارای اصالتی است که نوآوری از دست برود.

برنسی انگلیزد.

● صحبت از ایده‌های جدید در کارهایتان شد. بفرمایید ایده‌ها را در کار چگونه به کار گرفته‌اید؟

○ در حال حاضر طرحهایی دارم که برای سال آینده آماده خواهند شد و ترجیح می‌دهم امروز دریاره آنها صحبت نکنم اما کسانی که کار را دید فنی دیده‌اند، معتقدند تحول جدیدی در مینیاتور به وجود آمده است. کارها جدید است و با کارهای قبلی کاملاً متفاوت. اما موردي را که به عنوان یک پدیده نو در مینیاتور به کار گرفتمان و می‌توانم برای شما بگویم طرحی است با نام «زن چیست»، که در این طرح برای اولین مرتبه «بجه» وارد مینیاتور شده است. چون تا پیش از این کار تقریباً بچه در مینیاتور ایران وجود نداشت و این یک پدیده تازه محسوب می‌شد.

● اخیراً سفری به بیروت و سوریه داشته‌ایم. لطفاً از سفرتان بگویید؟

○ در بهمن ماه گذشته، به دعوت دولت بیروت و سوریه، با همراهانگی وزارت ارشاد، نمایشگاهی از آثار نقاشان ایرانی برگزار شد که به اتفاق خانم دیگر در آن شرکت کردیم. این نمایشگاه به منظور آشنایی هنرمندان بیروت و سوریه با هنرمندان زن ایرانی بود.

● نتیجه سفر چه بود؟

○ بسیار خوب. زمانی که به بیروت و سوریه رفتم، بازدیدکنندگان ابتدا از دیدن ما بسیار تعجب کردند. وقتی کارها را می‌دیدند، می‌گفتند که این است، عکس است، عکس‌های قدیمی را در قاب کرده‌اند به اینجا آورده‌اند. برای آنها اصلاً قابل تصور نبود که زن ایرانی غیر از محیط خانه، فعالیت دیگری هم داشته باشد و این نمایشگاه باعث شد تا مردم بیروت و سوریه با واقعگرایی بیشتری راجع به ایران، هنر ایرانی و زن ایرانی برخورد کند.

● در پایان سفر، برخوردشان چگونه بود؟

○ همان‌طور که گفتم ابتدا برخورددها بپر ناباوری و تعجب داشت اما با حوصله‌ای که به خرج دائم و توضیحی که دریاره تک تک تابلوها داده شد، آرام آرام با ما

● چرا؟

○ به نظر من مکتب هرات یکی از زیباترین و پرمیانترین مکتبهای مینیاتور است. گرچه خیلیها در آن دخل و تصرف کرده‌اند، هنوز زیبا و با اصالت مانده است.

● بعضیها معتقدند مینیاتور یک نقاشی قدیمی است و دیگر کاربرد ندارد. نظر شما چیست؟

○ مینیاتور تنها نقاشی اصیل ایرانی است که منحصر به فرد است و متعلق به ما ایرانیهایست. در حقیقت مینیاتور ثروتی است برای ما و کشور ما باید قدرش را دانست. قدیمی بودن مینیاتور دلیلی برای ارزش شدن آن نیست. به عکس، قدمتش حکایت از اصالت و ارزش آن می‌کند. در دنیا آنچه قدیمی است و اصالت دارد، بالارزش است و حفظ می‌شود. آیا صحیح است تحت شرایطی که دنیا، نقاشی ما را دوست دارد و به آن بها می‌دهد، ما خودمان آن را بسیارزش کنیم. وقتی یک اوربیانی به ایران می‌آید، به دنبال اصالتهای ایرانی می‌گردد؛ به دنبال فرش ایران، نقاشی ایران، صنایع دستی ایران. ما با وجود این آثار هریت پیدا می‌کنیم.

● بعضی از نقاشان مینیاتور با تغییراتی در قواعد طراحی مینیاتور، مثل شکستن کادر و خارج از کادر کار کردن، معتقدند که تحول جدیدی در مینیاتور به وجود آورده‌اند. نظر شما چیست؟

○ ببینید من در مکتب خودم سعی کردم ایده‌های جدید داشته باشم. در مینیاتور می‌شود به سبک و سلیقه امروز کار کرد و حوادث امروزی را نشان داد اما باید در نظر داشت که مینیاتورداری اصالتی است که نباید در نوآوری از دست برود. کارهایی مثل شکستن کادر و خارج از کادر رفتن، نوآوری نیست. بعضی از کارها شاید در حد یک کار دستی باشد تا نوآوری. می‌بینم کارهایی را که کپی کرده‌اند خارج از کادر برده‌اند و بلایی بر سر مینیاتور آورده‌اند که جای تأسف دارد. البته جا دارد از استادانی مثل «استاد فرشچیان» که صاحب سبک و سلیقه‌ای قابل تحسین شده‌اند، نام برده اما مواردی هم وجود دارد که جز تأسف احساس دیگری را حاصل در بین کسانی که حرفاً کار می‌کنند،

صفوی» و بعد شاه «طهماسب»، که بهزاد نقاش دریار بود، مکتب هرات همچنان ادامه داشت اما نه به ریزی عصر مغول بلکه کمی درشت‌تر. از سوروفرین مجسم‌عهای نقاشی مینیاتور ایران، نسخه مصور «خمسة نظامی» است که اکنون در موزه

بریتانیاست. این کتاب به وسیله نقاشان مشهور دریار، برای شاه «طهماسب صفوی» تهیه شد که نام «آقامیریک»، «سلطان محمد»، «میرزا علی»، «مولانا مظفر علی» و «میرسیدعلی» معروف‌ترین نقاشان آن دوره در زیر مینیاتورها ثبت شده است.

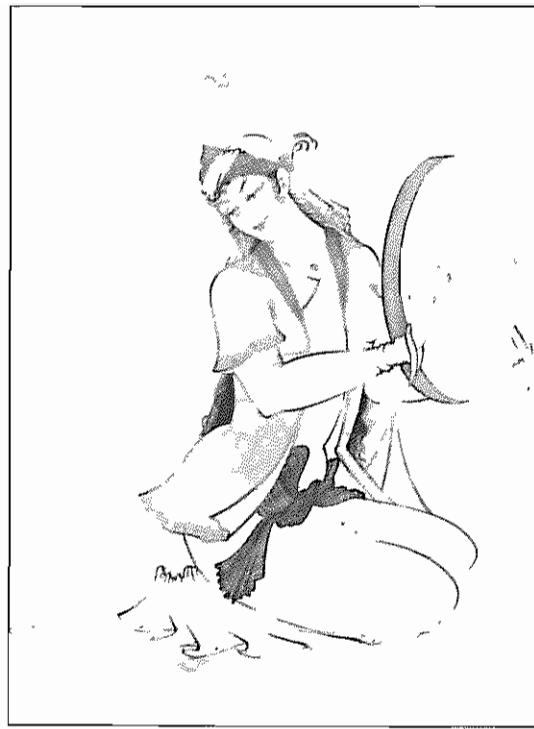
● مینیاتور هرات در مقایسه با مینیاتور مغولی از چه ویژگیهایی برخوردار است؟

○ در مینیاتور هرات برخلاف مینیاتور مغولی، نرمی و لطافت بیشتری احساس می‌شود. شخصیتها در این دوره به مراتب طبیعت‌هستند و نقاشان تمايلی زیادی به داستانهای ایران باستان نشان داده‌اند. رنگها نیز از تنوع بیشتری برخوردار شده‌اند، ضمناً اینکه در آمیش رنگها تناسب نیز کاملاً مشهود است. نقاشی در دوره صفوی یک حالت کاملاً ایرانی دارد. نقاشی این دوره فاقد سایه است. یعنی همه چیز، چه در روز و چه در شب، زیر نور یک دستی دیده می‌شود. در این دوره پرسپکتیو (دورنما) وجود ندارد. آنچه در جلو وجود دارد، به اندازه چیزی است که در پشت قرار گرفته است. در این دوره نقاشی «پرتره» مرسوم می‌شود که باعث می‌شود صفحات مصور کلکم از شلوغی سابق خارج شود.

● غیر از هرات و مغول چه سبکهایی در مینیاتور وجود دارد؟

○ غیر از هرات و مغول، مکتب تبریز، قزوین، شیراز، اصفهان و بخارا از سبکهای مهم مینیاتور به شمار می‌روند. مکاتب نامبرده همگی تحت تأثیر شرایط اقلیمی و زمان منطقه خود، ویژگیهایی به مینیاتور داده‌اند که به نام همان منطقه شهرت پیدا کرده‌اند. مثلًاً مکتب اصفهان نزدیک به آداب و رسوم اصفهانی است. شیراز، قزوین و... در کارهای پیرو کدامیک از مکاتب هست؟

○ مکتب هرات.



● موقعیت مینیاتور را در حال حاضر چگونه می‌بینید؟

○ متأسفانه در حال حاضر آن طور که باید و شاید به این هنر ترجی نمی‌شود. هنرمند را ارج نمی‌گذارند. اگر وضع به این منوال پیش رود و هنرمندان قیمتی از صحنه خارج شوند، مینیاتور صدمه خواهد دید. شاگردان من اغلب از دانشجویان دانشگاه هستند و متأسفانه ابتدای ترین مسایل و اطلاعات را در رابطه با کار نمی‌دانند. حتی طرز قلم گرفتن را هم بدلاً نیستند. گاهی اوقات سؤالاتی می‌کنند که بسیار متوجه می‌شون مثلاً اینکه رنگ سفید را چگونه باید استفاده کرد. می‌گویند استادان دانشگاه برای دادن این اطلاعات خیلی وقت نمی‌گذرانند و این بی‌توجهی نسبت به دانشجویان بسیار حیا است. از هر کدام از این دانشجویان می‌شود استاد ساخت و آینده را تامین کرد اما به این ترتیب کمتر می‌شود امیدوار بود. مخصوصاً وقتی دیده می‌شود که بعضی افراد از موقعیتهایی سوءاستفاده می‌کنند و کارهای کی را در خارج به نمایش می‌گذارند و هنر را به ابتدا می‌کشانند.

نشنیدم و از اطرافم بی‌خبر مانده‌ام اگر غذایی هم روی اجاق داشتم به کلی از خاطرم رفته است.

● فکر می‌کنید که یک نقاش خوب می‌تواند یک همسر خوب باشد؟  
○ نقاش خوب بودن در کنار همسر خوب بودن، کار را بسیار مشکل می‌کند. البته این نیست که نشود. می‌شود اما سخت است. سخت از این نظر که در هر در برای خوب بودن به زمان نیاز داری و این زمان محدود است. روز کار کردن، عصر کار کردن و شب موقعی استراحت باز هم کار کردن دیگر رونم نمی‌گذارد، حالا خودتان حساب کنید.

● فرزند دارید؟  
○ سه پسر و یک دختر.

● آنها هم به نقاشی علاقه دارند؟

○ دخترم با تمام مشکلاتی که در راه مادرش بود و دیده است، راه خودش را انتخاب کرده است. ۱۷ سال دارد و حدوداً یک سال است که نقاشی را خیلی جدی نزد استاد «خرمی نژاد» آغاز کرده است. به آینده او امیدوارم.

● چند سال است نقاشی می‌کنید؟  
○ ۳۰ سال است. نقاشی را از ۱۲ سالگی شروع کردم. به خوبی به

یاد دارم که اولین کارم را یک خارجی حدود سی هزار تومان خربید و از آن به بعد خارجیها برایم سفارش آورده‌ام و کار کردم.  
● تا امروز چند تابلو کار کرده‌اید؟  
○ اگر تابلوهای رنگ و روغن را حساب نکنم، چون دقیقاً نمی‌دانم، حدود ۱۳ تابلو مینیاتور کار کرده‌ام، به اضافه ۲۰ طرحی که در حال حاضر دارم.

● کارها چندر طول کشیده است؟

○ بستگی داشته. شش ما، شاید هم بیشتر. مثلاً کاری از «لیلی و مجنون» دارم که تا حالا فقط شش ماه است که روی خود شعر کار می‌کنم تا تسمیهای مناسب را برای به تصویر کشیدن شعر پیدا کنم. اغلب اوقات شبها بیدار مانده‌ام تا کار را به جایی برسانم.

● خسته نشده‌اید؟  
○ خسته می‌شوم اما نقاشی را دوست دارم. شاید ساعتها پای کار

دوست شلنده و باورمن کردن. با هنرمندان زیادی آشنا شدم فرزندان شهدای لبنان به دینمان آمدند و اطلاعاتی درباره چگونگی تدریس نقاشی و مینیاتور در ایران گرفتند. ما را به محاذی هنری دعوت کردند. با استادان دانشگاه آشنا شدیم. با خبرنگاران گفت و گو کردیم. شاید انقدر تأثیر داشتیم که بهترین زن هنرمند بیرون در مقابل یکی از کارها ایستاد و با صدای بلند

گریست. وقتی علت را جویا شدم پاسخ داد: «تا امروز فکر می‌کردم نقاش و امروز فهمیدم که من هیچی نیستم.»

● هنرمندان زن آنجا را در مقایسه با ایران چگونه دیدند؟  
○ در بیرون با چند هنرمند زن برخورد داشتیم اما در سوریه اصلاً هنرمند زن نبود.

● در نمایشگاه چند تابلو داشتید؟  
○ حدوداً ۳۰ کار با خود بردم بودم که مجموعه‌ای بود از مینیاتور، رنگ روغن و قلم زنی.

● رنگ روغن هم کار کردید؟  
○ سالها پیش از مینیاتور، رنگ روغن کار کرده بودم.

# معرفی کتاب

و شب همینطور در من نک می کشد  
نک می کشد  
در هزار آینه ویران  
گیس تهایم را  
می یافم من با درد  
و گرهای می زنم بر انتهاش  
کور کور

## داستانهای شرقی

بورستار، مارگریت  
ترجمه لیلا ارجمند  
تهران  
روشنگران  
۱۳۷۱  
۱۳۱ صفحه  
۱۳۰ ریال

این کتاب مجموعه ده داستان  
کوتاه است که در سه هزار نسخه به  
چاپ رسیده است.  
مارگریت بورستار  
(۱۹۰۲-۱۹۸۷)، اهل فرانسه است و  
نام اصلی وی «مارگریت کرایانکور»  
است. او بیانش شناس برجسته‌ای  
بود و آثار متعددی را بر پایه فرهنگ  
یونان و روم باستان به وجود آورد.  
بورستار، شاعر، داستاننویس و  
نیایشنامه‌نویس مونقی بود و در  
رمان مدرن نیز تبحر بسیاری داشت.  
آثار وی تاکنون به زبانهای مختلفی  
ترجمه شده و خانم ارجمند برای  
ارلین بار آثار او را به فارسی  
برگردانده است.  
متن اصلی «داستانهای شرقی»

ارلین بار در سال ۱۹۳۸ به چاپ  
رسید و سپس در سال ۱۹۹۰ بار  
دیگر چاپ شد. نویسنده در چاپ  
دوم کتاب تصحیحات بسیاری از  
نظر سبک انجام داده است. کتاب با  
شرح حال مختصری از نویسنده  
آغاز می شود و سپس مقدمه نویسنده  
بر چاپ دوم کتاب می آید.  
داستانهای کوتاه این کتاب به طور  
کلی ریشه در تمدن و افسانه‌های  
شرقی دارد و برخی از عنوانین آنها  
عبارات است از: چگونه  
وانگ فرنجات یافت، لبخند مارکر،  
شیر مرگ، آخرین عشق شاهزاده  
چنگیز، مردی که بزیهای دریابی را  
دوست داشت، و...

تهران  
روشنگران  
۱۳۷۱  
۱۳۰ صفحه  
۱۲۰ ریال

که در دام تضاد  
تها خودش را زخمی می کند  
با این همه، سرش ناباوری،  
تقلایست.

«اندوه زن بیرون» نام بکی از  
اشعار این دفتر است که شاعر به  
جلال آل احمد تقدیم کرده است. در  
صفحه آغازین کتاب این قطعه به نقل  
از آل احمد آنده است:  
... دور و برت را پا، پراست  
دفتر عبارت است از: حتی، در  
حاشیه شعر فروغ، دریافت،  
شذرهای عشق، صدای باران، و...  
قسمتی از شعر «یک روز دیگر» در  
این دفتر چنین است:  
اینک،  
برگی دگر در باد.  
در را به روی شب  
در را به سوی کوچه‌ها آرام.  
آنگاه

در خالی خلوب،  
افزوی، افسانه  
تهران  
به لحظه‌های خرد گشته  
زیر آوار نداهای سگین  
خریزه می‌مانم.  
روشنگران  
۱۳۷۱  
۷۲ صفحه  
۱۰۰ ریال

## برگ و باد

این دفتر شعر شامل ۳۰ قطعه  
شعر است. طرح روی جلد آن از  
ضبا، کیوان است و در دهزار  
نسخه به چاپ رسیده است. برخی  
از عنوانین این دفتر عبارت است از:  
بر گلمری صاف آسمان، سیاره تو،  
پیش از این، وصله، جز شب، فرب  
...

هیچکس  
حمدی، مهناز  
تهران  
روشنگران  
۷۸ صفحه  
۱۰۰ ریال

این دفتر شامل ۴۹ قطعه شعر  
است و با طرح آیدین آگدالشلو بر  
روی جلد در دوهزار نسخه به چاپ  
رسیده است. پیش این قطعات کوتاه  
است و مجموعه کارهای شاعر را  
از سالهای ۱۳۵۵ تا ۱۳۶۸ در  
برمی گیرد. برخی از عنوانین این دفتر  
عبارت است از: تنهایی، جنگل  
جنگل است، پل، آنتیگونه، مادران  
قهرمان، می‌اییم چون یک شب،  
آسمان، بر آب و...

ارلین شعر این دفتر چنین است:  
گیس تهایم را  
می یافم  
می یافم

یک روز دیگر  
و جدی، شاداب

## مکاشفه حوا

حجازی، خاطره  
تهران  
انتشارات روشگران  
۱۳۷۱  
۵۵ صفحه  
۸۰ ریال

این دفتر شامل ۳۱ قطعه شعر  
است و با طرح مجید روشن بر روی  
جلد در دوهزار نسخه چاپ شده  
است. برخی از عنوانین این مجموعه  
می‌جوند، مداد بزرگ، از چشم  
ایرانی، راه گردان، سیب سرزمین  
من و...

حجازی ۱۷ قطعه از اشعار  
خود را در این مجموعه، مکاشفه  
نامیده است. «مکاشفه ۱۳» چنین  
است:

کلاعغا خراندن،  
خورشید دید،  
ظہر هم رسید.  
اما من...  
پشت پنجه سترون،  
در انتظار روزم.  
نمی آید؟

## اندوه زن بودن

حجازی، خاطره  
تهران  
روشنگران  
۱۳۷۱  
۸۳ صفحه  
۵۰۰ ریال

این دفتر شامل ۱۵ قطعه شعر  
است و با طرح روی جلد هامون در  
سه هزار نسخه به چاپ رسیده است.  
برخی از عنوانین این دفتر عبارت  
است از: چه خوشبختی تو!  
لابلای برگهای سرخ  
برگ ریگم را به آتش هلیه خواهم  
کرد  
رنگ ریگ گرمثان را  
در حریق روشن پاییز خواهم  
سوخت.

دفتر چنین است:  
ولی در زندگی لحظه‌ای هست  
که مثل مرگ معج آدم را می گیرد  
و پلک طفه به کاری نمی آید.  
- باید دید. -  
ماهی می داند

# وقتی پدر ظرف می‌شوید و

خود را در خانه و همچنین محل کار به نحو احسن انجام دهنده و طبیعی است که احساس نگرانی می‌کنند، مگر اینکه بیستند مادرشان به خوبی از عهده وظایفش بر می‌آید.

شواهد نشان می‌دهد که وقتی مادری متکی به خود و قادر است، دختر نیز در مورد تواناییهای خود شناخت بیشتری می‌یابد. این گونه دختران، تمايل بیشتری به

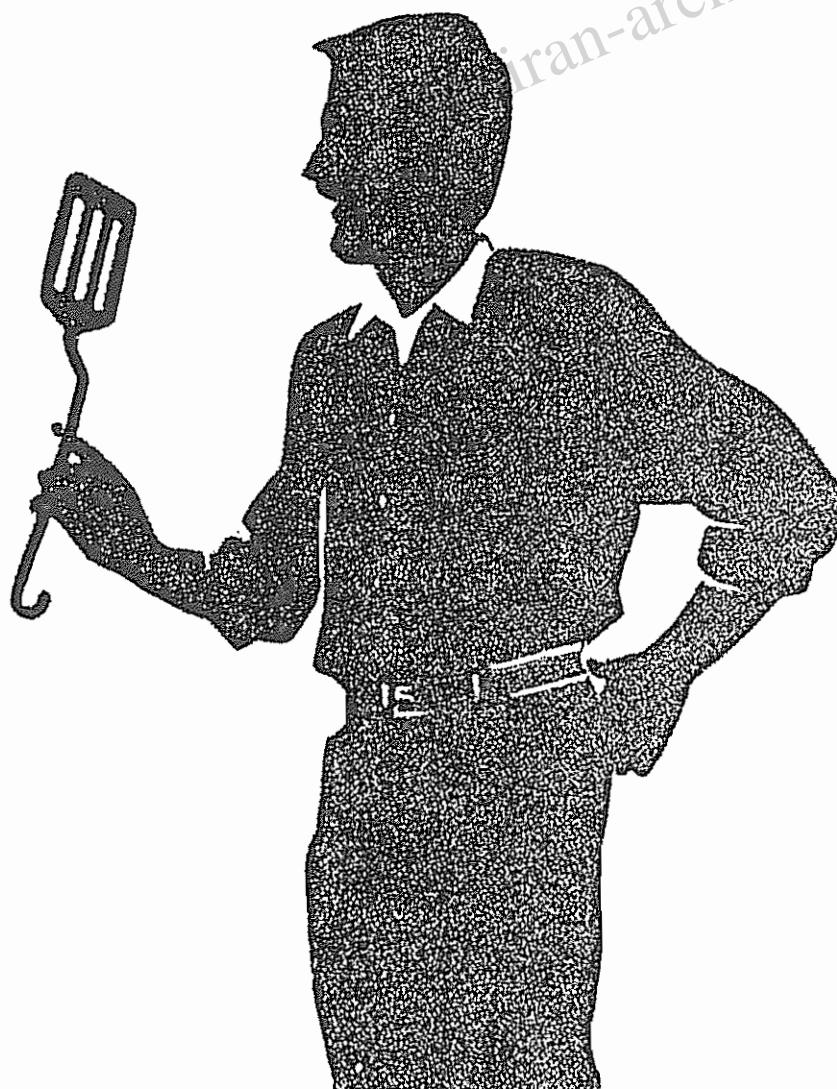
چقدر از آن لذت می‌برد. مادری که الگوی خوبی از یک زن شاغل ارائه می‌دهد به ویژه روی دختر بچه‌اش اثر مشتبی می‌گذارد. غالباً دیده می‌شود که بعضی دخترها در مورد تواناییهایشان درک نادرستی دارند و نمی‌توانند تصور مشتبی از آینده در ذهنشان پیروانند. آنها به درستی متوجه می‌شوند که امروزه نقش زنان بسیار پیچیده و دشوار است و از آنها انتظار می‌رود که وظایف

۶۶ «هدی» آنوقتها که کوچکتر بود خیلی دوست داشت ادای روانشناسها را درآورد. روی صندلی من می‌نشست و من مریض او می‌شدم. من به او می‌گفتم: «من با دخترم این مشکل را دارم اما او به حرف من گوش نمی‌کند.» و او می‌گفت: «نه، من از این مشکل خوش نمی‌آید. یک چیز دیگر بگو.» علاقه اول به این بازی برای من که خودم روانشناس بودم چندان عجیب نبود. هدی فقط می‌خواست ادای آنچه را که می‌دید، درآورد. درست مثل وقتی که کشتهای مرا می‌پوشید و در اتفاقهای رژه می‌رفت.

راستی تا حالا به کارهای بچه‌های مدرسه دقت کرده‌اید؟ طوری کیف مدرسه‌شان را از این دوش به آن دوش می‌اندازند انگار که چیزهای مهمی را حمل می‌کنند. آنها واقعاً چیز آنچنان مهمی ندارند که لازم باشد همراهشان ببرند ولی می‌خواهند کیفی شبیه پدر و مادرشان داشته باشند. وقتی از مدرسه برمی‌گردند، به جای آنکه بازیهای بچه‌گانه بکنند، ادای کارهای بزرگترها را در می‌آورند. به عروسکشان می‌گویند: «من الان باید بروم سرکار. سعی کن وقتی من نیستم، بچه خوبی باش!»

کارشناسان معتقدند مشاهده مادری که هر روز سر کار می‌رود، تأثیرات فراوانی بر دید کودک به جهان پر امونش دارد. کودکان در مورد اینکه چطور مادر به سر کار می‌رود، نتیجه‌گیریهای می‌کنند که دقیقاً حاصل شیوه برخورد و نحوه صحبت مادران در مورد کارشان است. ۶۷

پسر بچه‌ها و دختر بچه‌ها به نحوه فعالیهای مادرشان توجه زیادی دارند، آنها کاملاً حس می‌کنند که مادرشان چقدر به انجام وظایف شغلیش اهمیت می‌دهد یا



# مادر پنچر گیری می کند...

کمک می کند تا بهم مدد که ریاضی استفاده های سیار ملموسی دارد».

بچه هایی که محل کار پدر و مادرشان را دیده اند و مدت کوتاهی ناظر انجام کارهای آنها بوده اند، نظری واقع بینانه درباره چگونگی انجام هدفی مورد نظر به دست می آورند. آنها می فهمند که کارهای زیادی هست که باید انجام شود و اگر کسی بخواهد، فرصتهای زیادی هست که می تواند از آنها بهره گیرد و اینکه کارها با شبده بازی انجام نمی شود.

استقلال، درس دیگری است که بچه ها می توانند از مشاهده مادری که در عمل فرد موقعی است، فرا بگیرند. آنها به شدت تحت تأثیر رفتار بزرگرها هستند. وقتی مادر صحیح زود از خواب بر می خیزد و از خانه بیرون می رود تا به کارهای مردم برسد، کودک این پیام مهمن را دریافت می کند که انگیزه ای برای زندگی داشتن و اتکای به خود برای ادامه زندگی لازم است.

«پروت» تعریف می کرد که پسرش از همان ۱۳ سالگی هم بجه مقاومن بود، حتی در برابر شارهای گروه هم سن و سال خودش. او می گفت: «چون من سر کار می رفتم، نمی توانستم صبحها او را به مدرسه بر سانم و او خودش با اتوبوس به مدرسه می رفت. بچه های مدرسه گاهی سربه سرش می گذاشتند. ولی او خیلی راحت با این مسئله برخورد می کرد و می گفت که کار آنها مسخر است که عرضه ندارند خودشان تنهایی مدرسه بیایند!»

البته شاغل بودن مادر همیشه هم جالب و رضایت بخش نیست. ارائه الگوی خوب نیز به معنای پنهان کردن مشکلات زندگی و دشوارهای شغلی نیست. یادتان باشد که

راضی هست یا نه. یک کارگر ساده با یک جراح متغیر دراین متغیرهای مهم همانند هم هستند. بچه ها درک چندانی از تفاوت های موقعیت های شغلی ندارند. اما مطمئناً می فهمند که آیا مادرشان احساس خوبی درباره شرایط زندگیش دارد یا نه. هر چقدر که شما بیشتر درباره جنبه های مثبت شغلیتیان با او حرف بزنید، تأثیر مطلوبتری روی او می گذارد. شما خیلی ساده می توانید برای او توضیح دهید که بیرون از خانه عده ای محتاج کار شما هستند و کار کردن یعنی «مفید واقع شدن». این مفهومی است که بچه به راحتی آن را درک می کند. حتی بد نیست اگر گاهی او را با خود به سر کارتان ببرید تا از نزدیک ببیند که شما کجا و چگونه کار می کنید. حتی یک لحظه هم به فکرتان خطور نکند که کودک شما به این که شما کجا می روید، چه می خورید و با چه کسانی معاشرت می کنید، توجهی ندارد. مشاهده آنچه که شما در طول روز در بیرون از خانه انجام می دهید به او دیدی واقعی از نقشی بجز «مادر بودن» شما می دهد و تصویر آینده خود را نیز روشنتر می بیند.

«کتنی» خلبان هوایی ماست، او در پرواز اخیرش، دختر هشت ساله اش را همراه خودش برده بود. او می گفت: «دارمی را با خودم بردم تا حداقل بفهمد که او هم توانایی های زیادی دارد و بعد از تو اینایی های مورد علاقه اش را انتخاب می توانند کارهای مورد علاقه اش را انتخاب کند. من حتی وقتی در درسهاش به او کمک می گیرند. همه متفق‌الوئلند که عامل مهم در ارائه الگوی خوب این نیست که شما چه قدر درآمد دارید بلکه مهم این است که چه احساسی در مورد شغلتان دارید. اصل قضیه این است که آیا مادر از امکاناتی که فراهم آورده،

تحصیل در مقاطع بالا نشان می دهدند و در محیط های کار نیز موقعیت های بیشتری کسب می کنند.

مشاهده مادری که بیرون از خانه کار می کند و پدری که در انجام امور خانه مشارکت می کند، به کودکان می آموزد که در زندگی آینده، انتخابهای فراوانی در پیش رو داردند. کودکی که مادر و پدرش هر دو شاغلند و مادر، شب شام می پزد و پدر برای او قسمه می خواند تا بخوابد، کمتر احتمال دارد زندگی مشترکی را شروع کند که تمایزات جنسی بدان تحمیل می شود.

دکتر «لوئین هافمن»، روانپژوه دانشگاه میشیگان، برای بررسی تأثیر کار مادران شاغل بر کودکان، لیست از مشاغل و فعالیت های گوناگون تهیه کرد و از تعدادی کودک پرسید: چه کسی می تواند این کارها را انجام دهد؟ کودکانی که مادران شاغل داشتند بیشتر از کودکان دیگر، زنان را در انجام فعالیت های گوناگون تواناند دیدند؛ آنهم نه فقط در مورد کارهای معمولی بلکه در انجام کارهایی مثل رانندگی کامیون یا کوهنوردی.

## ● احساس رضایت خود را منتقل کنید:

همیشه یادتان باشد که شما مهمترین الگوی کودکتان هستید و خیلی ساده می توانید دریابید که آنها چه چیز هایی را از شما فرا می گیرند. همه متفق‌الوئلند که عامل مهم در ارائه الگوی خوب این نیست که شما چه قدر درآمد دارید بلکه مهم این است که چه احساسی در مورد شغلتان دارید. اصل قضیه این است که آیا مادر از امکاناتی که فراهم آورده،

**۱۰** مشاهده مادری که خارج از خانه کار می‌کند و پدری که در انجام کارهای خانه مشارکت دارد، به کودکان می‌آموزد که انتخابهای فراوانی در زندگی پیش رو دارند.

**۱۱** کودکی که مادرش شاغل است و پدرش هم شاغل است و هم شبها برای او قصه می‌خواند، کمتر احتمال دارد زندگی مشترکی را شروع کند که تمایزات جنسی بدان تحمل شود.

**۱۲** بچه‌هایی که محل کار پدر و مادرشان را دیده‌اند، نظری واقع بینانه درباره چگونگی انجام هدفی مورد نظر به دست می‌آورند.

حال پنچرگیری ماشین. همچنان که تعداد مادران شاغل هر روز افزایش می‌یابد، تعداد چنین کودکانی نیز رو به فزونی است. خوب است که کودک بینند وقتی پدر و مادر هر دو از راه می‌ستند، پدر نیز در تنظیم امور خانه با مادر سهیم می‌شود.

«جین» که وکیل دعاوی است، می‌گوید: «من فکر می‌کنم پسرم که اغلب جاور و زدن پدرش را تقلید می‌کند، با این تفکر رشد می‌کند که انجام همه کارهای خانه فقط وظیفه زن نیست و دخترم هم می‌فهمد که باید با مردی وصلت کند که سهمی از کارهای خانه و مراقبت از کودک را به عهده بگیرد. آنها به راحتی درک می‌کنند که برای یک نفر دشوار است که همه مسئولیت‌های زندگی را به تنها به عهده گیرد».

تجربه جین، منحصر به فرد نیست. وقتی مادر و پدر وضع مهدیگر را درک کنند و از زندگی‌شان رضایت داشته باشند، الگوهای موردن تبول فرزند خود می‌شوند. آمار نشان می‌دهد که دختران زنان شاغل، بسیار بیشتر از دختران دیگر، از مادرشان به عنوان الگوی مورد قبولشان یاد می‌کنند.

مادری می‌گفت روزی معلم از همه مادران دعوت کرد که در جلسه‌ای شرکت کنند. بعد از خاتمه بحث و گفتگوها، معلم از تک تک بچه‌های پرسید که «قهرمان» آنها کیست؟ او می‌گفت: «وقتی دختر ۱۳ ساله‌ام از من نام برد، من بهترده شدم. و وقتی دخترم گفت: امامان، من می‌دانم که تو خیلی کار می‌کنی، می‌دانم که برای ما چقدر زحمت می‌کشی. من دلم می‌خواهد مثل تو باشم». از شدت هیجان گرفته بودم».

احسن کنار بیاید. مثلاً اگر به زمان بیشتری احتیاج دارید که صرف محیط خانوادگی خود کنید، تلاش کنید برنامه‌بریزی بهتری برای کارهایتان بکنید یا اگر واقعاً شرایط کاریتان نامساعد است به دنبال موقعیت‌های بهتری بگردید اما همیشه به خاطر بسیرید که نعایت شما در خارج از خانه فقط یک سوی قضیه است. بچه‌ها بسیار مراقبند که اوضاع در خانه چگونه می‌گذرد. گاهی اوقات آنچه کودک مشاهده می‌کند مادری است که به ستوه آمده. زن ممکن است از اینکه مسئولیت خانه بین او و همسرش به طور برابر تقسیم نشده است، عصبی و خسته باشد اما بچه نمی‌داند مشکل از کجا ناشی شده است. او اشباها قضاوت می‌کند که کار کردن زن در بیرون از خانه خوب نیست.

از سوی دیگر رفتار پدرها در خانه، به شدت روی بچه‌ها اثر می‌گذارد. بچه‌هایی که پدرشان در امور خانه با مادرشان همکاری می‌کنند، به ندرت حاضر می‌شوند در زندگی آینده خود نقش زنان یا مردان سنتی را ایفا کنند و برایشان کاملاً طبیعی است که پدر را در حال ظرف شستن ببینند و مادر را در

هیچ وقت نظر نادرستی را به کودکان متقل نکنند. بعضی روزها آدم دلش نمی‌خواهد صبح زود بلند شود یا مشکل خاصی سر کار پیش آمده که مواجه شدن با آن ساده نیست. بچه‌ها این حالتها را کاملاً درک می‌کنند.

● در مورد مشکلات خود صحبت کنید:

بچه‌ها می‌فهمند که شما چه وقت از کار خود واقعاً راضی نیستید و لزومی هم ندارد که شما مستقیماً این مسئله را به آنها بگویید. اگر شما غالباً عصبی باشید یا اگر مدام از کارهایتان شکایت کنید، آنها هم متقابل احساس خوش‌بینانه‌ای به آینده نخواهند داشت. طبیعی است که در این صورت کار کردن برای آنها فرصتی برای مفید واقع شدن و انتکای به خود نخواهد بود بلکه بر عکس خسته کننده و ملال آور به نظر خواهد رسید.

تحقیق بسیار جالبی در مورد دخترانی که نظراتی بسیار منفی درباره کار زنان دارند صورت گرفته است. طبق بررسیهای به عمل آمده، غالباً مادران آنها شغل‌های دشوار، نامطلوب و کم درآمد داشته‌اند. این دختران کار کردن را راهی برآوردن نیازها نمی‌دانند و مسلم است که برداشت آنها کاملاً به نحوه زندگی مادرشان بستگی داشته است.

این حرف بدان معنا نیست که شما باید تظاهر کنید که از شغل‌های راضی هستید، بر عکس به بچه‌های خود نشان دهید که چیزهای ناخوشایند هم در زندگی وجود دارد ولی آدم می‌تواند در آنها تغییرات مثبتی به وجود آورد یا با مشکلات زندگی به نحو

